

opusdei.org

監督的信 (2014年8月)

監督邀請我們在內心生活中奮鬥，試圖贏得所有的戰爭，以確保打贏「最後一場戰役」。

2014年10月12日

2014年8月1日，哥斯達黎加

我摯愛的孩子們，願耶穌為我看守我的兒女們！

這封信是我在中美洲六個國家作牧靈訪問時寫的，主业團在這里的使徒工

作已经扎根，我完全能理解我们的父亲的话：想到天主的事业，我感到十分「惊愕」。

为这些我们挚爱的国家所结出的使徒工作成果，第一个从我心中涌起的念头，就是对天主深切的感恩之举。从瓜地马拉到巴拿马，除了西班牙语还有当地各种的方言，我看到不同的种族和语言，令人惊叹的内修生活的成果助我默观。看到这个景象，我想起圣施礼华常常重复的这句话：这个世界只有天主的子女这个种族。我们应该都讲同一种语言...耶稣与天父对话时所用的语言。就是心灵与智慧的语言，也就是你现在祈祷中所使用的话语 - 默观的语言。 [1]我们的父亲在一次讲道中提及：耶稣来是要带给所有的人类带来和平、福音和生命。不只是为富有的人、也不只是为贫穷者；不只是为有才智者、也不只是为一般平民百姓。是为每一个人，为了我们有同一父亲的天主子女的兄弟姐妹。 [2]

我会在这美丽的地方再停留一星期。继续用你们的祷告和克苦陪伴我，奉献你们的工作，善用放暑假的这段的日子，如此一来内修的果实将会是丰富的。常常把教宗放在你们的祈祷中。特别在这个月，他将访问期待已久的韩国天主教徒和许多良善的人，在祈祷中与他团结在一起。

如同往年我时常提醒你们的，八月有很多玛利亚的庆日，在2号和22号之间有天使之后、圣母元后的庆日，5号我们将会庆祝圣母大殿的奉献日(雪地圣母)，以及圣母蒙召升天。在那天，我们要密切的和圣施礼华，欧华路主教，以及主业团内所有蒙主恩召，现在和天主在一起的忠心的成员们联合在一起，我们要更新将主业团奉献给圣母至甘饴、无玷圣心，就如同我们创办人在1951年8月15日在罗雷托 (Loreto) 首次做的奉献一样。

那天取自默示录的礼仪读经，给我们展示了一个女人，身披太阳，脚踏月

亮，头戴十二颗星的荣冠，与地狱之龙作战，那条龙要吞噬她即将生产的孩子。 [3] 首先，这个预象代表教会，一方面，是光荣和胜利的，然而，另一方面，仍在产痛和劳苦中。教会正是那样。教宗方济各在讲道中说。在天堂，她已参与了上主的光荣，在历史中她仍不断地经历磨难和挑战，天主与恶者，那永远的敌人，带来的冲突。 [4] 让我们从这景象中汲取教导：为首并清晰的是，需要不懈地奋斗，我们的日常生活，我们的成圣之路，忠于天主。在他的尘世旅程的最后时刻，圣施礼华写下了他回应天主的摘要：这是我们在世上的命运：为了爱持续地奋斗，直到最终一刻。感谢天主！ Deo gratias! [5] 在平日的争斗中，有赢有输，但通过告解圣事，我们可以重新开始，如没有战斗，我们会变得骄傲。要打赢仗，或立刻光复败仗，我们要靠天主的恩宠和许多代祷者的帮助，从圣母开始。

进教之佑！ Auxilium
christianorum！ 圣母德叙祷文充满
信赖之心地这样呼求圣母。在你遭遇
困难险阻时，是不是用这句短诵反覆
呼求圣母呢？你若是充满信德，充满
子女的孝爱之情，呼求圣母玛利亚，
那么你一定会发现她转求天主的威力。
她必会引导你走向胜利。 [6]

圣母在世的一生也遇到许多困难和艰
辛的试探。但是，在她心中总是有句
活生生的fiat - 愿祢的旨意承行 - 如
同她在纳匝肋所说的，她每个时刻都
忠于天主。「从一个亮光到另一个，
从一个恩宠到另一个，没有丝毫犹
豫，玛利亚与天主亲密的结合与日俱
增，直到这个月十五日教会庆祝的这
个独特、奇妙事项的发生。」 (7)

默示录中的女人也是圣母的象征。像
教会一般，在某一方面，玛利亚分享
这双重的情况。她当然已经一劳永逸
地进入天上的光荣，但并不意味着她
远离我们，与我们分离，相反地，她

陪伴我们，同我们一时搏斗，在同恶势力战斗中支持着基督徒。与玛利亚一同祈祷，特别是玫瑰经...是战斗，有抵抗邪恶及其同谋的「战斗幅度」。(8)

让我们再多听听欧华路跟随我们创办人的榜样、发自深爱的建议，「如果我们不愿被天主和我们灵魂的敌人击败，我的孩子，我们一定得奋斗。我们有恩宠的助佑，和天主之母有力的代祷。我们不能恐惧，该做的是转向上主，并使用教会提供给我们的方法：祈祷，克己，勤领圣体和勤办告解。告诉上主我们要忠诚。也告诉圣母：「我的母亲，我愿忠于妳的圣子，要忠诚，我要依赖妳为我的转祷。上主肯定会聆听妳的。」(9)

圣母升天的伟大庆节提供我们送给圣母一件宝贵礼物的机会：更新忠贞于每个人基督徒圣召的坚定决策，一个更有毅力、要求更高的改变 - 绝不离开天主。为此我们要特别在告解之

前，仔细地省察良知。这是值得请求圣母的，「愿我们学习成为天主的，也为天主，愿我们以fiat - 愿祢的旨意承行成为我们的注册商标。」

(10)

我见证欧华路在大规模或小型聚会中谈话时，激励我们要依赖天主的帮助，试着克服自己每日的小冲突。虽然一般而言，都是些小事：与近人交往的爱德，时间的善用，工作圆满结束，我们要多费些力在那些奋斗中，具有赢得「最后一场战役」的训练，它会为我们打开永恒喜悦的大门。

欧华路非常在意圣施不断的教导，在最后几年他特别强调，我们创办人说：在战争中，你可以失败一次，两次，或三次...基本上关系不大，只要你打赢最后一场仗，你就赢了战争。在内心生活，也是战争和战役，如我们刚才说的，不吃任何败仗是最理想的，因为我们不知道我们何时会死去。有些人在孩童时，在青春期，或

在壮年时去世了，反倒是年纪大的人一年又一年的活着，但无人知道他们何时会去见天主。

所以，吃了最后一场败仗，就等于战争失败了。当我们发现自己涉及一场只有天主和我知道的奋战时...我应该这么想：「也许这是最后一场战役了，我不想愚蠢地吃败仗，使我一生的努力都白费了。」奋斗，我的孩子，奋斗！教导他人奋斗，因为他们就会快乐：这是人生必经之路。

(11)

欧华路从不疲倦地重复：天主是万能的，他要求我们不要恐惧失败而继续努力。「若是天主偕同我们，谁能反对我们呢？」(12) 他常用圣保禄的话问道。他也常借用圣经中达味王如何打败哥肋雅(13)的事，形容两个敌人间兵器的不相称：哥肋雅用矛装备自己，达味只有他牧人的投石器和从河床里检起来的几颗石头。然而，

达味完全信赖天主的力量而非自己的力气，赢得这场对立。

圣母升天的隆重瞻礼日的福音提供我们颂扬希望的谢主曲。希望正是经历了生与死、善与恶的每日搏斗、相信基督复活、以爱得胜的人的美德。我们听到玛利亚的谢主曲的优美：希望的赞诵，走过历史的天主子民的心声...这首歌曲在基督奥体受难时，特别强烈，哪里有十字架，基督信徒在那里就有希望，永远都是如此。如果没有希望，我们就不是基督信徒。因此我喜欢说：不要让希望被窃取，不要让我们的希望被窃取，因为这股力量是一项恩宠，是天主带领我们向前，仰视天上的恩宠。玛利亚永远在那，靠近那些群族，我们的弟兄妹妹，她陪伴他们，一同受苦，同时唱着希望的谢主曲。（14）

这些话语激励我们为世上不同地区因信仰而遭受迫害的痛苦男女祈祷，让我们千万不要遗弃他们！虽然他们离

我们很远，但以我们的祈祷和牺牲，我们能帮他们的忙、安抚他们的忧伤，感谢诸圣相通把我们与基督奥体（教会）连接在一起。

我不想错过我们22日庆祝的另一圣母的节日圣母元后，欧华路说：「我想像那加冕的场景，如同至圣圣三，圣父、圣子和圣神以特殊的方式拥有天使和诸圣的天后。这非寻常的『拥有』一定相似强光的爆炸，因而我们圣洁、漂亮、可爱的圣母被提升到超越众人的至高地位，万众更兴奋地光荣、钦慕和热爱她。」（15）

假设我们忠于自己基督教的圣召，我们能达到那幸福的目标。即便犯错连连，但下定决心有必要就不断地爬起来：办告解，在圣体圣事中与基督结合，并与天上圣母关系日渐亲密。

「我们世上的生命也会终于天堂的荣耀，如果我们圣化我们平凡的生活，学习走这条路上主耶稣和祂的母亲以在纳匝肋的岁月为我们打开的道路，

亦是我们钟爱神圣创办人在所不惜模仿的道路。」 (16)

8月31日在托勒斯特，我将晋铎两位 Associate 弟兄，这又是一个强化整个主业团为慈母教会服务团结的事实。

距离我们钟爱的欧华路列真福的日子还不到两个月。我鼓励你们反省一下自己在这段时间所做的大方和自由的决策，你的心灵建议你的决策，进展如何？我们都得努力地为此恩宠的时刻做好准备。

我明白你们很多人因为疾病、年纪大、工作不能请假、没有足够的钱等原因而无法亲自前往...然而，你们每个人都会参与马德里和罗马的典礼。你们的祈祷，奉献你们的困难，你们会与去观礼的主业团信友、协助人和朋友精神上的结合，将会很有成效地促使上主在灵魂上倾注大量的圣宠。

我以深情祝福你们，

你们的父亲，

+ 浩伟

——

[1] 圣施礼华，《基督刚经过》，
13。

[2] 同上，106。

[3] 参阅：默示录12:1-6。

[4] 教宗方济各，讲道，2013年8月
15日。

[5] 圣施礼华，亲笔撰写的笔记，
1971年12月31日。

[6] 圣施礼华，《犁痕》，180。

[7] 欧华路主教，书信，1993年8月1
日。

[8] 教宗方济各，讲道，2013年8月
15日。

[9] 欧华路主教，圣母升天讲道，
1989年8月15日。

[10] 欧华路主教，讲道，1976年9月
8日。

[11] 圣施礼华，家庭聚会笔记，1972
年4月8日。

[12] 罗8:31。

[13] 参阅：撒上17:39-51。

[14] 教宗方济各，讲道，2013年8月
15日。

[15] 欧华路主教，讲道，1976年9月
8日。

[16] 欧华路主教，书信，1993年8月
1日。

2014-08 Letter Chinese
S20141012-115125.pdb

2014-08 Letter Chinese
S20141012-115154.pdf

.....

pdf | document generated
automatically from [https://opusdei.org/
zhs/article/carta-del-prelado-
agosto-2014/](https://opusdei.org/zhs/article/carta-del-prelado-agosto-2014/) (2026年3月13日)